370R1726

27.8.70 EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI N:o L 191/1

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1726/70,

annettu 25 päivänä elokuuta 1970,

tupakanlehdistä maksettavan palkkion myöntämistä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon raakatupakka-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 727/70[1] ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan ja 15 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 727/70 3 artiklassa säädetään palkkion maksamisesta tietyin edellytyksin sellaisille luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, jotka ostavat tupakanlehtiä suoraan yhteisön viljelijöiltä, sekä yksittäisille tai yhteen liittyneille viljelijöille, jotka suorittavat ensiasteen jalostus- ja kauppakunnostustoimenpiteet omille tupakanlehdilleen,

palkkiot on ensimmäisen kerran vahvistettu vuoden 1970 sadosta tupakanlehtien ostajille myönnettävistä palkkioista 20 päivänä heinäkuuta 1970 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1466/70[2]; nämä palkkiot olisi vahvistettava kerran vuodessa,

palkkiojärjestelmän soveltaminen yhteisön tupakanlehtien ostoon edellyttää hallinnollista järjestelmää sen varmistamiseksi, että palkkiota maksetaan ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 727/70 säädetyissä rajoissa; tämän vuoksi on tarpeen säätää yhteisössä liikkuvia ja ensiasteen jalostus- ja kauppakunnostustoimenpiteiden kohteena olevia tupakanlehtiä koskevasta valvontajärjestelmästä,

jäsenvaltioiden on otettava tämä valvontajärjestelmä käyttöön kussakin niistä esiintyvien erityistarpeiden ja -vaatimusten perusteella; kuitenkin on tärkeätä, että tämä järjestelmä vastaa tiettyjä vaatimuksia niin, että varmistetaan sen laajalti yhdenmukainenä soveltaminen jäsenvaltioissa,

tupakka olisi saatettava valvontaan sillä hetkellä, jolloin se saapuu ensiasteenä jalostuksesta ja kauppakunnostuksesta vastaaviin yrityksiin; se olisi pysytettävä tässä valvonnassa kunnes se on saavuttanut sellaisen jalostusvaiheen, jossa saatu tupakka on erotettavissa tupakanlehdistä; tässä tarkoituksessa valvonnan olisi koostuttava vähintään ensiasteen jalostus- ja kauppakunnostustoimenpiteiden alkaessa ja päättyessä tehtävistä tarkastuksista,

valvonta voidaan toteuttaa tehokkaasti ainoastaan käyttäen todistusta, johon on kunkin jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten alaisuudessa kirjattu kaikki valvontaan saatettua tupakkaa koskevat tiedot; olisi säädettävä, että tämä todistus on laadittava samanaikaisesti vähintään kahtena kappaleena sen varmistamiseksi, että se täytetään tai täydennetään annettujen säännösten mukaisesti,

yhdestä jäsenvaltiosta toiseen lähetettäviin tupakanlehtiin on kohdistettava erityisiä vaatimuksia sen mahdollistamiseksi, että se jäsenvaltio, johon ne tuodaan, pystyy selvästi erottamaan, onko kyse yhteisön alueelta korjatusta tupakasta, jolle yksinomaan palkkiota on mahdollista myöntää; tässä tarkoituksessa olisi käytettävä yhteisön passituksesta 18 päivänä maaliskuuta 1969 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 542/69[3] 39 artiklassa ja 41 artiklan 2 kohdassa, sekä tavaroiden yhteisöaseman todistamista varten laaditusta yhteisön sisäistä passitusta koskevasta asiakirjasta 19 päivänä marraskuuta 1969 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2313/69[4] 1 artiklassa säädettyjä asiakirjoja,

on mahdollista, että kolmansista maista tuoduille tupakanlehdille suoritetaan ensiasteen jalostus- ja kauppakun-

(1) EYVL N:o L 94, 28.4.1970, s. 1
(2) EYVL N:o L 164, 27.7.1970, s. 28
(3) EYVL N:o L 77, 29.3.1969, s. 1
(4) EYVL N:o L 295, 24.11.1969, s. 8

nostustoimenpiteitä samoissa yrityksissä kuin yhteisön alueelta korjatuille tupakanlehdille; tämän vuoksi on tarpeen saattaa myös tämä tupakka valvontaan, jotta kyseisen yrityksen osalta olisi mahdollista tarkastaa jokaisen sellaisen tupakkalajikkeen määrien vastaavuus, jolle palkkiota on haettu,

joidenkin lajikkeiden ensiasteen jalostus- ja kauppakunnostustoimenpiteet ovat erittäin pitkäkestoisia, ja tämän vuoksi olisi ennakon maksaminen palkkiosta tehtävää mahdolliseksi sillä edellytyksellä, että annetaan tietyt takuut, kunnes vastaavuus on tarkastettu; jäsenvaltioille olisi annettava mahdollisuus valita kahden maksumenettelyn välillä hallinnollisten tarpeidensa mukaan,

palkkion saajalle olisi annettava lupa luopua palkkiosta, jotta voitaisiin tarjota tupakka interventioon; tätä tarkoitusta varten olisi todistuksessa oltava siitä maininta, jotta interventioelimen olisi mahdollista todeta, että sille tarjotulle tupakalle ei ole myönnetty palkkiota,

on tärkeätä varmistaa, että palkkiota maksetaan ainoastaan käyttökelpoisen tupakan tosiasiallisen painon mukaan; tässä tarkoituksessa olisi käytettävä raakatupakka-alan interventiota koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 25 päivänä elokuuta 1970 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1727/70([1]) 6 artiklassa säädettyä nettopainon määritelmää,

huutokauppaa koskeviin sopimuksiin ja asiakirjoihin olisi sisällytettävä tiettyjä asetuksen (ETY) N:o 727/70 3 artiklassa säädettyjä tietoja, joiden perusteella valvontaa varten säädetty todistus olisi mahdollista täyttää myöhemmin,

yhteisön tupakkamarkkinoiden kehityksen arvioinnin mahdollistamiseksi komissiolle on ilmoitettava säännöllisesti niistä tupakkamääristä, joihin palkkion myöntämistä koskevaa lainsäädäntöä on sovellettu, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tupakan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Jäsenvaltioiden on otettava käyttöön tupakan ensiasteen jalostus- ja kauppakunnostusvaiheen valvontajärjestelmä, joka mahdollistaa yhteisön alueelta korjattujen ja kolmansista maista peräisin tai lähtöisin ja valvontaan saatettujen tupakanlehtien määrien tarkastamisen jokaisen yrityksen osalta sekä takaa, että tähän valvontaan saatettua tupakkaa ei vapauteta siitä ennen kuin ensiasteen jalostus- ja kauppakunnostustoimenpiteet on saatu päätökseen.

2. Järjestelmä koostuu:

a) tupakanlehtien valvontaan saattamishetkellä tehtävästä tarkastuksesta;

b) ensiasteen jalostus- ja kauppakunnostustoimenpiteet läpikäyneen tupakan valvontapaikasta pois siirtämishetkellä tehtävästä tarkastuksesta;

c) kaikista niistä lisävalvontatoimenpiteistä, joita jäsenvaltio pitää tarpeellisina tuotteen valvomatta jäämisen estämiseksi.

3. Asianomaisten yritysten on ennen joka vuoden heinäkuun 1 päivää ja vuoden 1970 sadon osalta ennen lokakuun 1 päivää ilmoitettava kirjallisesti sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, johon ne kuuluvat, haluamansa valvontapaikat. Tätä tarkoitusta varten jäsenvaltiot voivat säätää toimivaltaisille viranomaisille annettavista vähimmäistiedoista.

2 artikla

1. Otetaan käyttöön todistus, jäljempänä 'palkkiotodistus', jonka tarkoituksena on ennen muuta toimia todisteena yhteisön alueelta korjattujen tupakanlehtien saattamisesta valvontaan siinä jäsenvaltiossa, joka sen on antanut.

2. Tässä todistuksessa on ilmoitettava vähintään:

a) myyjän nimi ja osoite;

b) ostajan nimi ja osoite;

c) viljely-, huutokauppa- tai myyntisopimuksen tekopäivä;

d) tupakan viljelypaikka tai tupakan sijaintipaikka myyntihetkellä;

e) toimitettu lajike;

f) toimitetut laadut;

g) satovuosi;

h) valvontaan saatettu määrä nettopainona ilmaistuna;

i) toimitetusta tupakasta kilogrammalta maksettu hinta;

j) paikka, jossa tupakka on saatettu valvontaan;

k) valvontaan saattamisen päivä;

l) 1. palkkion määrä kilogrammalta,
2. palkkion väliaikainen kokonaismäärä;

([1]) EYVL N:o L 191, 27.8.1970, s. 5

m) tupakan valvonnasta vapauttamispäivä;

n) toimivaltaisen viranomaisen 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun vastaavuustarkastuksen jälkeen lyömä leima;

o) tarkastuksen yhteydessä todettu tupakanlehtien määrä;

p) palkkion lopullinen kokonaismäärä;

q) 7 artiklan 2 kohdan a tai b alakohdassa tarkoitetun, palkkiosta mahdollisesti maksetun ennakon määrä ja suorituspäivä;

r) 7 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetun palkkion mahdollisen jäännöksen määrä ja maksupäivä;

s) lopullisen tilityksen tuloksena maksettava tai korvattava määrä sekä lopullisen tilityksen päivämäärä.

3. a–l kohta täytetään, kun tupakka saatetaan valvontaan. m–p kohta täytetään, kun niitä koskevat toimenpiteet toteutetaan. q–s kohta täytetään, kun kyseinen maksu suoritetaan.

3 artikla

1. Toimivaltaisten viranomaisten on laadittava palkkiyotodistus, kun tupakanlehdet saatetaan valvontaan, vähintään kahtena numeroituna kappaleena. Kappale numero 1 luovutetaan ostajalle, joka säilyttää sen, ja muut jäävät jäsenvaltion viranomaisten haltuun.

2. Palkkiotodistus on laadittava erikseen jokaisen tupakkalajikkeen osalta. Jos palkkio on eriytetty laadun mukaan on jokaista sellaista laatua koskevat maininnat, jolle eriävää palkkion määrää on sovellettava, erotettava selvästi toisistaan.

4 artikla

1. Sellaisten tupakanlehtien osalta, jotka täyttävät Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen 9 ja 10 artiklassa säädetyt edellytykset ja joista niidenä jäsenvaltiosta toiseen lähettämiseksi on laadittava asetuksen (ETY) N:o 542/69 39 artiklassa tarkoitetun T 2 -mallin mukainen asiakirja tai asetuksen (ETY) N:o 2313/69 1 artiklassa tarkoitettu T 2 L -asiakirja, on näiden asiakirjojen 31 kohtaan merkittävä ilmoitus tavaran nettopainosta sekä tapauksen mukaan yksi seuraavista maininnoista:

a) kun on kyse yhteisön alueelta korjatuista tupakanlehdistä, joita ei ole tuotu uudelleen kolmansista maista:

"in der Gemeinschaft geerntete Tabakblätter";

"tabac en feuilles récolté dans la Communauté";

"tabacco in foglia raccolto nella Communità" tai

"in de Gemeenschap geoogste tabaksbladeren";

b) kun on kyse kolmansista maista peräisin tai lähtöisin olevista tupakanlehdistä:

"aus Drittländern eingeführte Tabakblätter";

"tabac en feuilles importé de pays tiers";

"tabacco in foglia importato dai paesi terzi" tai

"uit derde landen ingevoerde tabaksbladeren".

Kun sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 542/69 41 artiklan 2 kohtaa, ylempänä tarkoitetut maininnat on merkittävä siihen kansallisen vientiasiakirjan kappaleeseen, joka on tarkoitettu toimitettavaksi määräjäsenvaltion tulotoimipaikkaan.

2. Jos yksi 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuista maininnoista merkitään asiakirjaan, siihen on merkittävä myös kyseisen tupakan lajike ja siinä tapauksessa, että palkkio on eriytetty tietyn lajikkeen osalta, kyseisen tupakan laatu sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen varmistamana, jonka alueelta tupakka on korjattu.

5 artikla

Jos kolmansista maista peräisin tai lähtöisin oleville tupakanlehdille suoritetaan ensiasteen jalostus- ja kauppakunnostustoimenpiteitä samoissa tiloissa kuin yhteisön alueelta korjatuille tupakanlehdille, on myös ensiksi mainittu tupakka saatettava valvontaan.

Tässä tapauksessa on laadittava valvonta-asiakirja, jossa on ilmoitettava 2 artiklan 2 kohdan a, b, e, f, h, k, m, n ja o alakohdassa tarkoitetut tiedot.

Lisäksi tähän asiakirjaan on merkittävä yksi seuraavista maininnoista:

— "aus Drittländern eingeführter Tabak";

— "tabac importé de pays tiers";

— "tabacco importato dai paesi terzi" tai

— "uit derde landen ingevoerde tabak".

6 artikla

1. Palkkio-oikeus saadaan hetkellä, jolla tupakka siirretään pois siitä paikasta, jossa se on saatettu valvontaan.

2. Palkkiotodistuksessa b kohtaan merkitylle ostajalle maksettavan palkkion määrä on se, joka on voimassa sille nettopainomäärälle sitä lajiketta olevia, sen laatuisia ja sinä vuonna korjattuja tupakanlehtiä kuin palkkiotodistuksessa on ilmoitettu.

3. Toimivaltaiset viranomaiset tarkastavat jokaisen yrityksen osalta valvontaan saatettujen ja tästä valvonnasta vapautettujen tupakkamäärien vastaavuuden.

Jos tässä tarkastuksessa paljastuu poikkeavuuksia tavanomaisina pidettävät kosteuspitoisuudet ja hävikit huomioon ottaen, palkkio on maksettava tarkastuskauden aikana tupakan saapuessa tai sitä pois siirrettäessä todetulle pienimmälle tupakkamäärälle. Palkkion pienennystä sovelletaan siihen lajikkeeseen ja mahdollisesti laatuun, jolta maksettava palkkio on suurin.

7 artikla

1. Palkkio maksetaan siinä jäsenvaltiossa, joka on antanut palkkiotodistuksen. Jollei 6 artiklan 3 kohdassa säädetystä tarkastuksesta muuta johdu, se on maksettava samalla hetkellä, kun palkkio-oikeus saadaan.

2. Palkkiotodistuksen I kohdan 2 alakohdassa mainittu palkkion määrä maksetaan ostajan hakemuksesta ennakkona noudattaen kunkin jäsenvaltion valinnan mukaan yhtä seuraavista maksumenettelyistä:

a) palkkion kokonaismäärä maksetaan ennakkona heti, kun tupakka on saatettu valvontaan, jos kunkin jäsenvaltion vahvistamat tunnusmerkit täyttävän takuun muodossa on annettu vakuus, joka vastaa 20 prosenttia kyseisestä määrästä;

b) palkkion kokonaismäärästä 80 prosenttia vastaava määrä maksetaan ennakkona heti, kun tupakka on saatettu valvontaan; jäännös maksetaan hetkellä, jolloin palkkio-oikeus saadaan, jos tämän määrän suuruinen vakuus on annettu kunkin jäsenvaltion vahvistamat tunnusmerkit täyttävän takuun muodossa.

3. Maksut voidaan suorittaa ainoastaan kun esitetään asianmukaisesti täytetty, hyväksymismerkinnällä varustettu ja täydennetty palkkiotodistuksen kappaleen numero 1, joka on sisällöltään yhdenmukainen kappaleen numero 2 kanssa.

4. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle tieto valitusta maksumenettelystä.

8 artikla

Ostaja voi luopua palkkio-oikeudestaan ennen tupakan valvonnasta vapauttamista, jos palkkiosta ei ole maksettu ennakkoa. Tässä tapauksessa siitä on tehtävä merkintä palkkiotodistuksen m kohtaan ja q–s kohdat on yliviivattava.

9 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet estääkseen palkkion maksamisen kolmansista maista peräisin ja lähtöisin olevalle raakatupakalle.

10 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 727/70 3 artiklassa tarkoitetuissa huutokauppaa koskevissa sopimuksissa ja asiakirjoissa on ilmoitettava vähintään viljelijälle maksettavaksi hyväksytty hinta ja palkkiotodistuksen a, b, c, d, e, g alakohdan ja 1 kohdan l alakohdan täyttämisen mahdollistavat tiedot.

11 artikla

Nettopaino määritetään asetuksen (ETY) N:o 1727/70 6 artiklan säännösten mukaisesti.

12 artikla

1. Jokaisen jäsenvaltion on tiedotettava muille jäsenvaltioille sekä komissiolle, mikä toimivaltainen viranomainen valvonnasta sekä tässä asetuksessa säädetyn palkkion maksamisesta vastaa.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään joka kuukauden viidentenätoista päivänä:

a) jokaisen lajikkeen ja tarvittaessa jokaisen laadun osalta eriteltyinä ne tupakkamäärät, joista palkkiotodistus on laadittu edellisen kuukauden aikana;

b) jokaisen lajikkeen ja tarvittaessa jokaisen laadun osalta eriteltyinä ne tupakkamäärät, joille palkkio-oikeus on saatu edellisen kuukauden aikana.

13 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä elokuuta 1970.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Franco M. MALFATTI